

## EINFÜHRUNG IN DIE ELEKTROTECHNIK sprachunabhängig

**Samstag, 07.10.2017, 10:00 – 17:00 Uhr**

Geschäftsstelle des BDÜ LV Bayern, Rottmannstraße 11, 80333 München

Referent: **David Burkhart**

Wer elektrotechnische Fachtexte übersetzt, muss sich mit hochkomplexen Sachverhalten, physikalischen Gesetzen und Begriffen auseinandersetzen. Der rasante technische Wandel macht die Aufgabe des Übersetzers dabei noch anspruchsvoller.

Da kann man schnell an seine Grenzen geraten, und genau an dieser Problematik setzt das Seminar an.

### Seminarinhalte:

- Elektrotechnisches Basiswissen
- Einsteigerwissen zu den Schwerpunkten der Elektrotechnik: Grundlagen, Hauptthemen, aktuelle Trends
- Wichtige Substantive, Verben und Adjektive, die in elektrotechnischen Unterlagen immer wieder vorkommen
- Deutschsprachige Begriffswelt der Elektrotechnik

### Zielgruppe:

Dieses Seminar richtet sich an Übersetzer, die im Bereich Elektrotechnik arbeiten. Das Seminar ist sprachunabhängig konzipiert und daher für alle Sprachkombinationen mit Deutsch geeignet.

### Methoden:

Vortrag, Diskussionen, Übungen mit Auswertungen



David Burkhart (amerikanischer Muttersprachler) absolvierte ein Studium der Elektrotechnik sowie ein Lehramtstudium an der Florida Atlantic University, Boca Raton, USA.

Es folgte eine Tätigkeit als technischer Redakteur bei der Firma SNI, München, und als hauptberuflicher Fachlehrer für Elektrotechnik an der Münchner Volkshochschule. Seit 1995 ist David Burkhart als freiberuflicher technischer Übersetzer, Redakteur, Buchautor und Trainer tätig.

Teilnehmerbeitrag	Mitglieder	Studentenmitglieder	Nichtmitglieder
Regulär	<b>110,00 €</b>	75,00 €	220,00 €
Frühbucher bis 08.09.2017	<b>85,00 €</b>	60,00 €	200,00 €
Seminarcode	<b>171007-025</b> (Seminarcode u. Name des Teilnehmers bei Überweisung unbedingt angeben)		
Anmeldeschluss	Freitag, 15.09.2017		

**Diese Seminare von David Burkhart können auch als Paket gebucht werden.**

Teilnehmerbeitrag	Mitglieder	Studentenmitglieder	Nichtmitglieder
Regulär	<b>200,00 €</b>	135,00 €	400,00 €
Frühbucher bis 08.09.2017	<b>150,00 €</b>	110,00 €	360,00 €
Seminarcode	<b>171007-024-025</b> (Seminarcode u. Name des Teilnehmers bei Überweisung unbedingt angeben)		
Anmeldeschluss	Freitag, 15.09.2017		